

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 31.913/1/V

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 31.913/1/V

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

DE RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 28 juni 2001 door de Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare besturen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 maart 2001 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken samengevat op 18 juli 1966", heeft op 29 augustus 2001 het volgende advies gegeven :

LE CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'Administration, le 28 juin 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 8 mars 2001 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966", a donné le 29 août 2001 l'avis suivant :

Aanhef

1. De in het eerste lid van de aanhef opgenomen referentie aan de rechtsgrond van het ontworpen besluit zou nog meer kunnen worden gespecificeerd door te verwijzen naar artikel 53, tweede lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

2. Het tweede lid van de aanhef kan worden aangevuld met een verwijzing naar artikel 12, § 2, van het erin vermelde koninklijk besluit van 8 maart 2001. Het is immers die bepaling die door het ontworpen besluit wordt gewijzigd.

3. Het zevende en het achtste lid van de aanhef dienen, gelet op de meest recente wetgevingstechnische voorschriften, als volgt aan te vangen :

"Gelet op het besluit van de Ministerraad, over het verzoek aan de Raad van State om ...;

Gelet op het advies 31.913/1/V van de Raad van State, gegeven op 29 augustus 2001, met toepassing van ...".

Artikelen 1 en 2

De gemachtigde van de regering verklaarde aan de auditeur-verslaggever dat het niet in de bedoeling ligt het in artikel 43, § 3, derde lid, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken bedoelde examen open te stellen voor gelijk welke ambtenaar, maar dat beoogd wordt die toegang enkel te verruimen tot alle ambtenaren van niveau I.

Artikel 12, § 2, van het koninklijk besluit van 8 maart 2001 moet dan, gelet op die intentie, worden aangepast en niet opgeheven.

Artikel 2 van het ontwerp wordt dan zonder voorwerp en dient derhalve te vervallen.

Artikel 3

De Raad van State, afdeling wetgeving, ziet geen reden om af te wijken van de gangbare termijn van inwerkingtreding van besluiten.

Artikel 3 kan dan ook beter vervallen.

Préambule

1. La référence au fondement légal de l'arrêté en projet, inscrite dans le premier alinéa du préambule, pourrait être précisée davantage encore s'il était fait référence à l'article 53, alinéa 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

2. Le deuxième alinéa du préambule peut être complété par une référence à l'article 12, § 2, de l'arrêté royal du 8 mars 2001 qui y est mentionné. En effet, c'est cette disposition qui est modifiée par l'arrêté en projet.

3. Compte tenu des règles de légistique les plus récentes, les septième et huitième alinéas du préambule doivent commencer de la manière suivante :

"Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat ...;

Vu l'avis 31.913/1/V du Conseil d'Etat, donné le 29 août 2001, en application de ...".

Articles 1^{er} et 2

Le délégué du gouvernement a déclaré à l'auditeur-rapporteur que l'intention n'est pas d'ouvrir à n'importe quel fonctionnaire l'examen visé à l'article 43, § 3, alinéa 3, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, mais uniquement d'élargir son accès à tous les fonctionnaires de niveau I.

Vu cette intention, l'article 12, § 2, de l'arrêté royal du 8 mars 2001 doit alors être adapté et non abrogé.

.../...

L'article 2 du projet devient ainsi sans objet et doit dès lors être omis.

Article 3

Le Conseil d'Etat, section de législation, n'aperçoit pas de motif qui justifie de déroger à la règle habituelle d'entrée en vigueur des arrêtés.

Il est dès lors préférable d'omettre l'article 3.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

D. ALBRECHT,

staatsraad, voorzitter,
conseiller, président,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. DE MUNTER,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. WEEKERS, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. DRIJKONINGEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. B. WEEKERS, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. DRIJKONINGEN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

G. DE MUNTER

D. ALBRECHT